

V Bruseli 28. apríla 2025
(OR. en)

8352/25

**Medziinštitucionálny spis:
2025/0099(NLE)**

**POLCOM 77
SERVICES 20
FDI 6
COASI 57**

NÁVRH

Od:	Martine DEPREZOVÁ, riaditeľka, v zastúpení generálnej tajomníčky Európskej komisie
Dátum doručenia:	25. apríla 2025
Komu:	Thérèse BLANCHETOVÁ, generálna tajomníčka Rady Európskej únie
Č. dok. Kom.:	COM(2025) 183 final
Predmet:	Návrh ROZHODNUTIE RADY o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať vo Výbore pre obchod zriadenom Dohodou o voľnom obchode medzi Európskou úniou a Novým Zélandom, pokiaľ ide o zmeny uvedenej dohody týkajúce sa základných zásad a práv pri práci

Delegáciám v prílohe zasielame dokument COM(2025) 183 final.

Príloha: COM(2025) 183 final.



V Bruseli 25. 4. 2025
COM(2025) 183 final

2025/0099 (NLE)

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať vo Výbore pre obchod zriadenom Dohodou o voľnom obchode medzi Európskou úniou a Novým Zélandom, pokiaľ ide o zmeny uvedenej dohody týkajúce sa základných zásad a práv pri práci

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. PREDMET NÁVRHU

Tento návrh sa týka rozhodnutia, ktorým sa stanovuje pozícia, ktorá sa má zaujať v mene Únie vo Výbore pre obchod zriadenom Dohodou o voľnom obchode medzi Európskou úniou a Novým Zélandom¹ (ďalej len „dohoda“) v súvislosti s plánovaným prijatím rozhodnutia Výboru pre obchod, ktorým sa mení článok 19.3 ods. 3 a 5 dohody. V navrhovanej zmene článku 19.3 ods. 3 sa predpokladá zahrnutie bezpečného a zdravého pracovného prostredia do zoznamu základných zásad a práv pri práci v súlade s uznesením I², ktoré 10. júna 2022 prijala Generálna konferencia Medzinárodnej organizácie práce (ďalej len „MOP“) na svojom 110. zasadnutí (ďalej len „110. Medzinárodná konferencia práce“). Popritom sa v navrhovanej zmene predpokladá aktualizácia odkazu na Deklaráciu MOP o základných zásadách a právach pri práci odkazom na jej poslednú zmenu na 110. Medzinárodnej konferencii práce. V neposlednom rade v nadväznosti na poslednú zmenu Deklarácie MOP o základných zásadách a právach pri práci a v súvislosti so zmenami článku 19.3 ods. 3 sa v navrhovanej zmene takisto predpokladá vypustenie poznámky pod čiarou v článku 19.3 ods. 5.

2. KONTEXT NÁVRHU

2.1. Dohoda o voľnom obchode medzi Európskou úniou a Novým Zélandom

Cieľmi tejto dohody sú „*liberalizácia a uľahčenie obchodu a investícií, ako aj podpora užších hospodárskych vzťahov medzi zmluvnými stranami*“. Dohoda nadobudla platnosť 1. mája 2024.

Cieľom kapitoly 19 (Obchod a udržateľný rozvoj) dohody je „*posilniť integráciu udržateľného rozvoja, najmä jeho environmentálneho a sociálneho rozmeru (predovšetkým aspektov práce), do obchodných a investičných vzťahov medzi zmluvnými stranami, a to aj posilnením dialógu a spolupráce*“.

2.2. Výbor pre obchod

Výbor pre obchod je zriadený podľa článku 24.1 („Výbor pre obchod“) dohody. V článku 27.1 ods. 3 dohody sa stanovuje, že Výbor pre obchod môže zmeniť dohodu, ak sa to stanovuje v článku 24.3 dohody. V článku 24.3 písm. j) sa stanovuje, že Výbor pre obchod môže prijať rozhodnutia o zmene článku 19.3 ods. 3 a 4 (Mnohostranné pracovné normy a dohody) 19. kapitoly (Obchod a udržateľný rozvoj).

V článku 19.3 ods. 4 sa stanovuje, že Výbor pre obchod môže najneskôr na svojom prvom zasadnutí prijať rozhodnutie o zmene článku 19.3 ods. 3 s cieľom doplniť bezpečné a zdravé pracovné prostredie k základným zásadám a právam pri práci.

2.3. Pripravovaný akt Výboru pre obchod

Ako sa stanovuje v článku 19.3 ods. 4 dohody, predpokladá sa, že Výbor pre obchod na svojom prvom zasadnutí prijme rozhodnutie (ďalej len „pripravovaný akt“) s cieľom zohľadniť v článku 19.3 ods. 3 začlenenie bezpečného a zdravého pracovného prostredia do rámca základných zásad a práv pri práci MOP. Pripravovaným aktom by sa mal takisto

¹ Dohoda o voľnom obchode medzi Európskou úniou a Novým Zélandom (Ú. v. EÚ L, 2024/866, 25.3.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_internation/2024/866/oj).

² Uznesenie o začlenení bezpečného a zdravého pracovného prostredia do rámca základných zásad a práv pri práci MOP (ILC.110/uznesenie I) https://www.ilo.org/sites/default/files/wcmsp5/groups/public/%40ed_norm/%40relconf/documents/mee-tingdocument/wcms_848632.pdf.

zmeniť odkaz na Deklaráciu MOP o základných zásadách a právach pri práci tak, aby zohľadňoval jej zmenu prijatú na 110. Medzinárodnej konferencii práce. Napokon by sa aktom mal zmeniť článok 19.3 ods. 5 tak, že sa v uvedenom článku vypustí poznámka pod čiarou.

Účelom pripravovaného aktu je zmeniť článok 19.3 ods. 3 a 5 dohody takto:

1. odkaz na Deklaráciu MOP o základných zásadách a právach pri práci by sa mal aktualizovať tak, že sa uvedie jej posledná zmena prijatá na 110. zasadnutí Medzinárodnej konferencie práce v roku 2022;
2. k základným zásadám a právam pri práci uvedeným v článku 19.3 ods. 3 by sa malo doplniť bezpečné a zdravé pracovné prostredie a
3. zastaraná poznámka pod čiarou v článku 19.3 ods. 5 by sa mala vypustiť.

Navrhovaná zmena článku 19.3 ods. 3 a 5 zohľadňuje uznesenie I prijaté 10. júna 2022, ktorým sa 110. Medzinárodná konferencia práce okrem iného:

1. „rozhodla zmeniť odsek 2 Deklarácie MOP o základných zásadách a právach pri práci tak, aby sa za slová ‚odstránenie diskriminácie v súvislosti so zamestnaním a povoláním‘ vložili slová ‚a e) bezpečné a zdravé pracovné prostredie‘, a vykonať následné zmeny prílohy k Deklarácii MOP o základných zásadách a právach pri práci, ako aj k Deklarácii MOP o sociálnej spravodlivosti pre spravodlivú globalizáciu a Globálneho paktu o pracovných miestach, ako sa uvádza v prílohe k tomuto uzneseniu.“

Pripravovaný akt sa stane pre zmluvné strany záväzným v súlade s článkom 24.5 ods. 1 dohody, v ktorom sa stanovuje: „Rozhodnutia prijaté Výborom pre obchod alebo prípadne osobitným výborom sú pre zmluvné strany záväzné“.

3. POZÍCIA, KTORÁ SA MÁ ZAUJAŤ V MENE ÚNIE

Pozícia, ktorá sa má zaujať v mene Únie vo Výbore pre obchod, je založená na návrhu rozhodnutia Výboru pre obchod pripojenom k tomuto návrhu.

4. PRÁVNY ZÁKLAD

4.1. Procesnoprávny základ

4.1.1. Zásady

V článku 218 ods. 9 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ) sa stanovujú rozhodnutia, ktorými sa určujú „*pozície, ktoré sa majú prijať v mene Únie v rámci orgánu zriadeného dohodou, keď je tento orgán vyzvaný prijať akty s právnymi účinkami s výnimkou aktov dopĺňajúcich alebo meniacich inštitucionálny rámec danej dohody*“.

Pojem „*akty s právnymi účinkami*“ zahŕňa akty, ktoré majú právne účinky na základe pravidiel medzinárodného práva, ktorým sa riadi predmetný orgán. Zahŕňa aj nástroje, ktoré nemajú záväzný účinok podľa medzinárodného práva, ale „*môžu rozhodujúcim spôsobom ovplyvniť obsah právnej úpravy prijatej normotvorcom Únie*“³.

³ Rozsudok Súdneho dvora zo 7. októbra 2014, Nemecko/Rada, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, body 61 až 64.

4.1.2. Uplatnenie na tento prípad

Výbor pre obchod je orgán zriadený dohodou, konkrétne Dohodou o voľnom obchode medzi Európskou úniou a Novým Zélandom.

Akt, ktorý má Výbor pre obchod prijať, predstavuje akt s právnymi účinkami. Pripravovaný akt bude záväzný podľa medzinárodného práva v súlade s článkom 24.5 ods. 1 dohody.

Pripravovaným aktom sa nedopĺňa ani nemení inštitucionálny rámec dohody.

Procesnoprávnym základom navrhovaného rozhodnutia je preto článok 218 ods. 9 ZFEÚ.

4.2. Hmotnoprávny základ

4.2.1. Zásady

Hmotnoprávny základ rozhodnutia podľa článku 218 ods. 9 ZFEÚ závisí predovšetkým od cieľa a obsahu pripravovaného aktu, v súvislosti s ktorým sa zaujíma pozícia v mene Únie. Ak pripravovaný akt sleduje dva ciele alebo obsahuje dve zložky a ak jeden z týchto cieľov alebo jednu z týchto zložiek možno určiť ako hlavnú, zatiaľ čo druhý cieľ alebo druhá zložka je len vedľajšia, rozhodnutie podľa článku 218 ods. 9 ZFEÚ musí byť založené na jedinom hmotnoprávnom základe, a to na tom, ktorý si vyžaduje hlavný alebo prevažujúci cieľ alebo zložka.

4.2.2. Uplatnenie na tento prípad

Hlavný cieľ a obsah pripravovaného aktu sa týkajú spoločnej obchodnej politiky.

Procesnoprávnym základom navrhovaného rozhodnutia je preto článok 207 ods. 4 prvý pododsek ZFEÚ.

4.3. Záver

Právnym základom navrhovaného rozhodnutia by mal byť článok 207 ods. 4 prvý pododsek ZFEÚ v spojení s článkom 218 ods. 9 ZFEÚ.

5. UVEREJNENIE PRIPRAVOVANÉHO AKTU

Keďže aktom Výboru pre obchod sa zmení dohoda, je vhodné ho po prijatí uverejniť v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať vo Výbore pre obchod zriadenom Dohodou o voľnom obchode medzi Európskou úniou a Novým Zélandom, pokiaľ ide o zmeny uvedenej dohody týkajúce sa základných zásad a práv pri práci

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 207 ods. 4 prvý pododsek v spojení s článkom 218 ods. 9,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Dohodu o voľnom obchode medzi Európskou úniou a Novým Zélandom (ďalej len „dohoda“) uzavrela Únia rozhodnutím Rady (EÚ) 2024/244⁴ a platnosť nadobudla 1. mája 2024.
- (2) Podľa článku 24.2 ods. 2 písm. i) dohody môže Výbor pre obchod zriadený článkom 24.1 ods. 1 dohody prijímať rozhodnutia o zmene dohody. Podľa článku 24.3 písm. j) dohody môže Výbor pre obchod prijať rozhodnutia o zmene článku 19.3 ods. 3 a 4 dohody, pokiaľ ide o mnohostranné pracovné normy a dohody.
- (3) Podľa článku 19.3 ods. 4 dohody môže Výbor pre obchod najneskôr na svojom prvom zasadnutí prijať rozhodnutie o zmene článku 19.3 ods. 3 dohody s cieľom zohľadniť doplnenie bezpečného a zdravého pracovného prostredia do rámca základných zásad a práv pri práci Medzinárodnej organizácie práce (ďalej len „MOP“).
- (4) Výbor pre obchod má na svojom prvom zasadnutí prijať rozhodnutie o doplnení bezpečného a zdravého pracovného prostredia do zoznamu základných zásad a práv pri práci uvedeného v článku 19.3 ods. 3 v súlade s rezolúciou I⁵, ktorú 10. júna 2022 prijala Generálna konferencia MOP na svojom 110. zasadnutí. Odkaz na Deklaráciu MOP o základných zásadách a právach pri práci v článku 19.3 ods. 3 by sa mal aktualizovať, aby sa zosúladiť s jej najnovšou zmenou.
- (5) V nadväznosti na zmenu článku 19.3 ods. 3 sa vyjadrenie v poznámke pod čiarou k článku 19.3 ods. 5, že všetky členské štáty ratifikovali základné dohovory MOP, stalo zastaraným. Preto sa zdá vhodné poznámku pod čiarou v článku 19.3 ods. 5 vypustiť.
- (6) Je vhodné stanoviť pozíciu, ktorá sa má v mene Únie zaujať vo Výbore pre obchod, keďže rozhodnutie Výboru pre obchod bude pre Úniu záväzná.

⁴ Rozhodnutie Rady (EÚ) 2024/244 z 27. novembra 2023 o uzavretí v mene Únie Dohody o voľnom obchode medzi Európskou úniou a Novým Zélandom (Ú. v. EÚ L, 2024/244, 28.2.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2024/244/oj>).

⁵ Uznesenie o začlenení bezpečného a zdravého pracovného prostredia do rámca základných zásad a práv pri práci MOP (ILC.110/uznesenie I) https://www.ilo.org/sites/default/files/wcmsp5/groups/public/%40ed_norm/%40relconf/documents/mee-tingdocument/wcms_848632.pdf.

- (7) V článku 19.3 ods. 3 sa má uviesť odkaz na poslednú zmenu Deklarácie MOP o základných zásadách a právach pri práci, k základným zásadám a právam pri práci uvedeným v článku 19.3 ods. 3 sa má doplniť bezpečné a zdravé pracovné prostredie a v článku 19.3 ods. 5 sa má vypustiť zastaraná poznámka pod čiarou,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Pozícia, ktorá sa má zaujať v mene Únie na prvom zasadnutí Výboru pre obchod, je založená na návrhu rozhodnutia Výboru pre obchod pripojenom k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Bruseli

*Za Radu
predseda/predsedička*